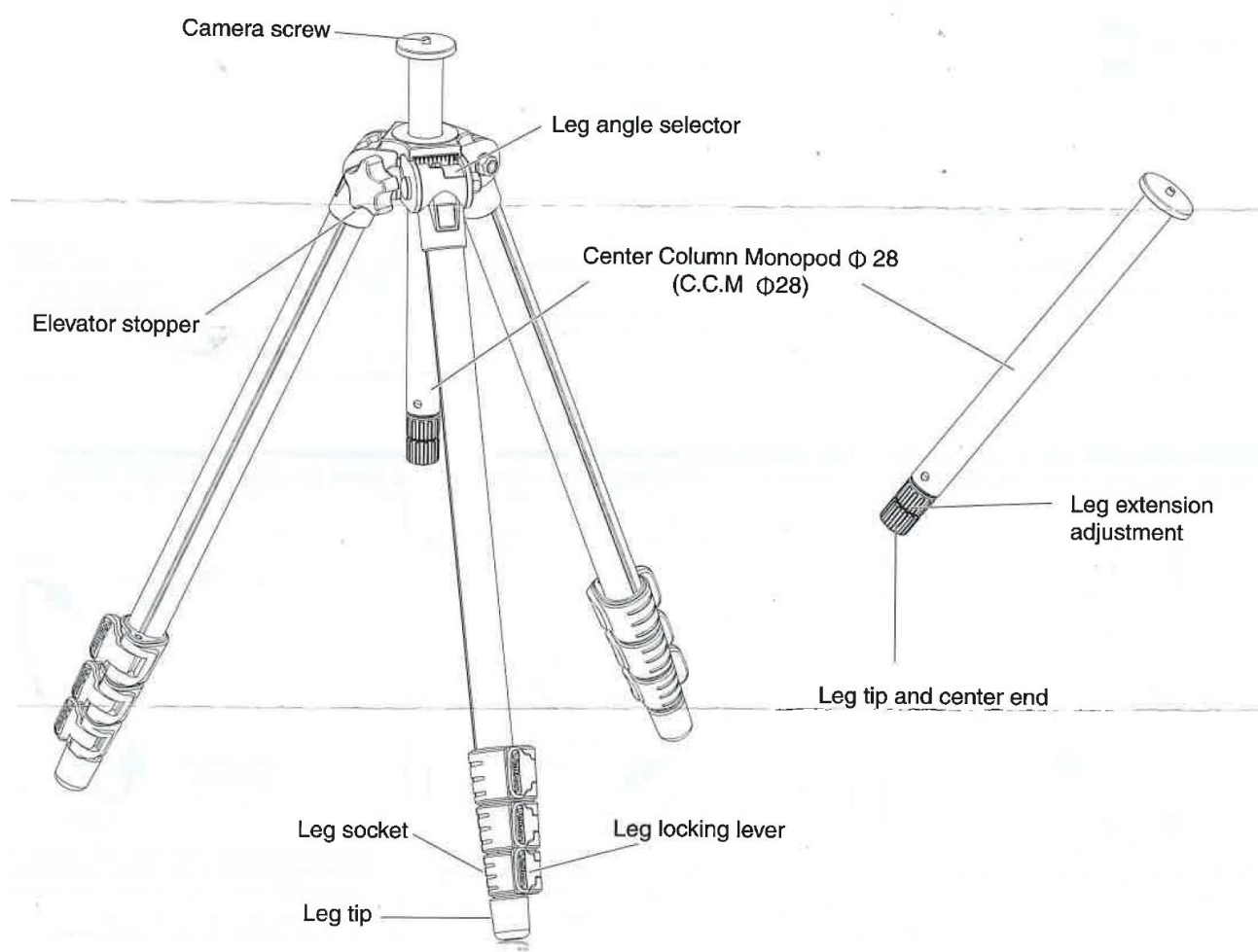


Руководство пользователя SUB-65 (A) Velbon

Обозначение основных деталей

Спасибо, что выбрали штатив марки Velbon.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед началом эксплуатации изделия. Это поможет вам правильно использовать изделие.



Camera screw	Винт для крепления камеры
Leg angle selector	Селектор угла размаха ножек
Center Column Monopod Φ 28 (C.C.M Φ 28)	Центральная штанга монопода Φ 28 (C.C.M Φ 28)

Elevator stopper	Ограничитель подъемника
Leg extension adjustment	Регулировка длины ножек
Leg tip and center end	Основание ножки и конец центральной штанги
Leg socket	Гнездо ножки
Leg locking lever	Рычаг фиксации ножки
Leg tip	Основание ножки



При переходе с места на место убедитесь, что вы сняли камеру со штатива; в противном случае во время перехода камера может открепиться от штатива, упасть и повредиться.

* Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики, конструкцию и размер изделия без предварительного уведомления.

Технические характеристики	SUB-65	Технические характеристики	Центральная штанга монопода Ø28
В полностью разложенном состоянии	1530 мм (60,24 дюйма)	Максимальная высота	1552 мм (61,10 дюйма)
Вертикальный подъем	295 мм (11,61 дюйма)	Длина в собранном состоянии	380 мм (14,96 дюйма)
Мин. высота	114 мм (4,49 дюйма)	Диаметр секций ножек	28/24/21/18/15 мм (1,10/0,94/0,83/0,71/0,59)

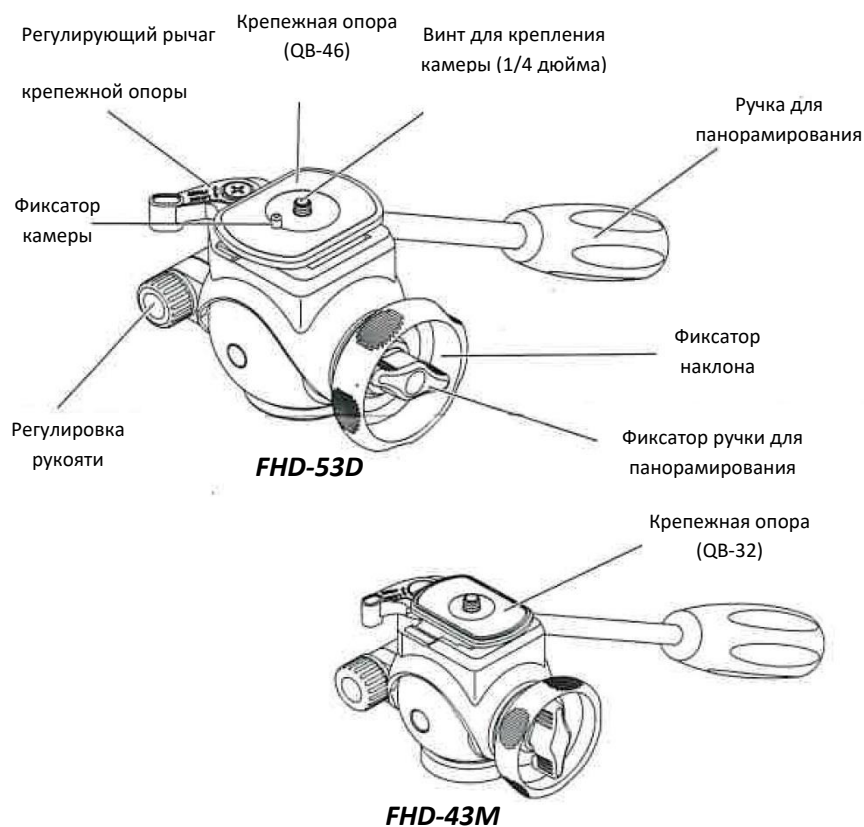
			дюйма)
Длина в сложенном состоянии	424 мм (16,69 дюйма)	Кол-во секций ножек	5
Диаметр штанги	20/17,2/14,4/11,6 мм (0,79/0,68/0,57/0,46 дюйма)	Вес	345 г (0,76 фунта)
Секция	4	Оптимальная нагрузка	3000 г (6,61 фунта)
Вес	877 г (1,93 фунта)	Винт для крепления камеры	1/4-20
Рекомендуемый вес груза	1500 г (3,31 фунта)	Диаметр пьедестала	50 мм (1,97 дюйма)

Руководство пользователя FHD-53D/FHD-43M Velbon

Обозначение основных деталей

Спасибо, что выбрали штативную головку марки Velbon.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед началом эксплуатации изделия. Это поможет вам правильно использовать изделие.

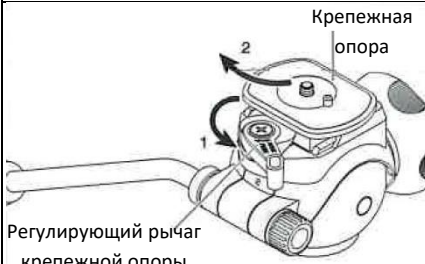
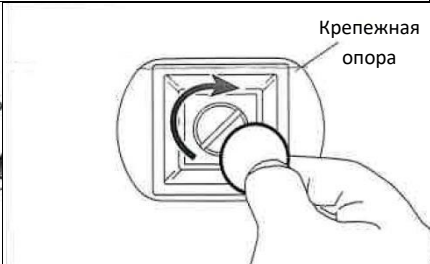
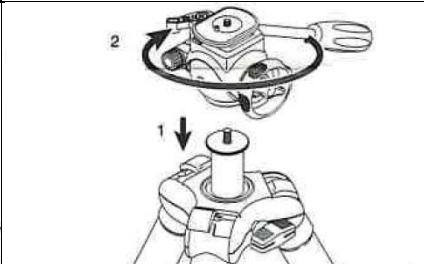
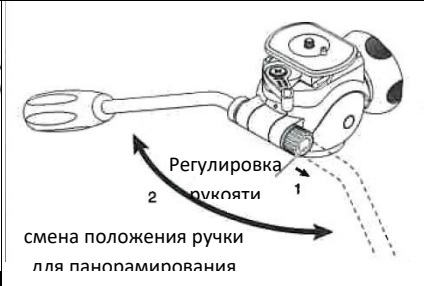


* Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики, конструкцию и размер изделия без предварительного уведомления.

Технические характеристики

	FHD-53D
Размер штативной площадки	58x40 мм (2,28x1,57 дюймов)
Высота	84 мм (3,31 дюйма)
Диаметр пьедестала	44 мм (1,73 дюйма)
Вес	495 г (1,09 фунта)
Рекомендуемый вес груза	2500 г (5,51 фунта)
Размер винта для штатива	UNC1/4
Крепежная опора	QB-46

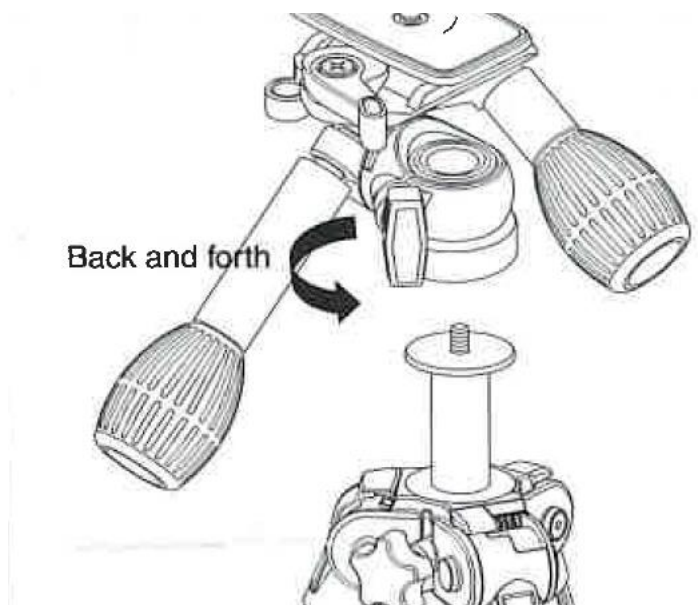
	FHD-43M
Размер штативной площадки	43x27 мм (1,69x1,06 дюйма)
Высота	75 мм (2,95 дюйма)
Диаметр пьедестала	38 мм (1,50 дюйма)
Вес	285 г (0,63 фунта)
Рекомендуемый вес груза	1500 г (3,31 фунта)
Размер винта для штатива	UNC1/4
Крепежная опора	QB-32

Как закрепить камеру		Как прикрепить к штативу
 Крепежная опора Регулирующий рычаг крепежной опоры	 Крепежная опора	
Поворачивайте регулирующий рычаг крепежной опоры (1) до тех пор, пока не почувствуете щелчок, означающий снятие блокировки фиксатора, а затем снимите крепежную опору (2).	Вставьте крепежную опору в штативное гнездо вашей камеры до упора. Крепко закрутите винт по часовой стрелке монеткой. Пружинуобразный штырь для видеокамеры должен крепиться во второе отверстие в основании видеокамеры. Поскольку штырь видеокамеры является втягивающимся, это позволяет без каких-либо проблем закрепить камеру только в одно отверстие.	В винтовое отверстие панорамной головки FHD-53D/FHD-43M (в нижней части) устанавливается винт штатива, он затягивается путем вращения по часовой стрелке. До закрепления вашей камеры или другого оборудования убедитесь, что головка крепко зафиксирована на штативе.
Как использовать панорамную головку	Как изменить угол наклона ручки для панорамирования	
 Наклон Фиксатор наклона Фиксатор ручки для панорамирования Панорамирование	 Регулировка наклона	 Регулировка ручки смена положения ручки для панорамирования
Разблокируйте ручку для панорамирования, повернув ее против часовой стрелки. Теперь панорамная головка может перемещаться из стороны в сторону. Разблокируйте фиксатор наклона, повернув его против часовой стрелки. Теперь	Если ослабить регулятор ручки для панорамирования, то можно менять угол ее наклона. Выберите необходимый угол наклона ручки для панорамирования и зафиксируйте его при помощи регулятора рукояти.	Если вы раскрутите регулятор рукояти до конца (1), то ручку для панорамирования можно будет извлечь и затем вставить с обратной стороны (2). После того как вы установите ее в необходимое положение, крепко зафиксируйте ее при помощи регулятора рукояти.

камера может перемещаться вверх и вниз. Определите ракурс и затяните все фиксаторы. • Не нажимайте с силой на ручку для панорамирования, когда фиксатор ручки для панорамирования/наклона находится в закрытом положении - это может отрицательно отразиться на его работе. • Не ослабляйте фиксатор наклона слишком сильно – это может привести к заеданию фиксатора ручки для панорамирования.		
--	--	--

Velbon Corporation 6-1-5 Ногата, Накано-Ку, Токио 165-0027 ЯПОНИЯ <http://www.velbon-tripod.biz>

1. Как заменить панорамную головку



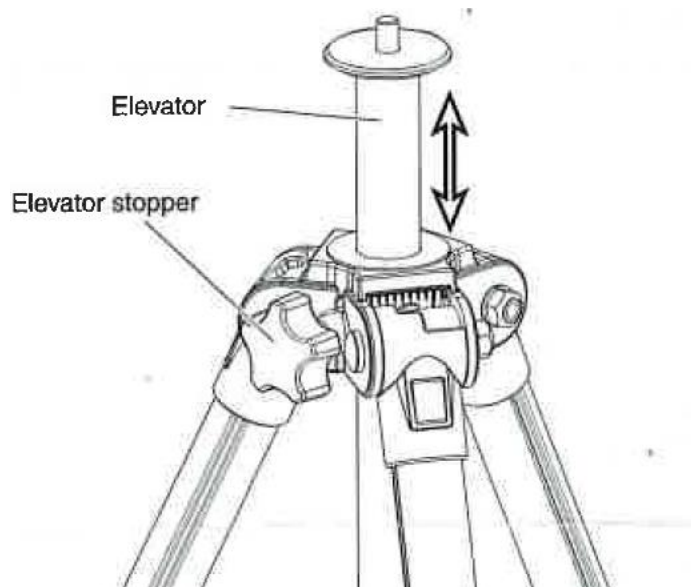
Back and forth	Вперед и назад
----------------	----------------

Для замены панорамной головки туго затяните все ограничители: ручку для панорамирования, ручку наклона, ограничитель панорамирования и ограничитель подъемника.

Затем поверните всю панорамную головку против часовой стрелки и снимите ее со штатива. Теперь можно установить другую панорамную головку, например, головку со сферическим гнездом.

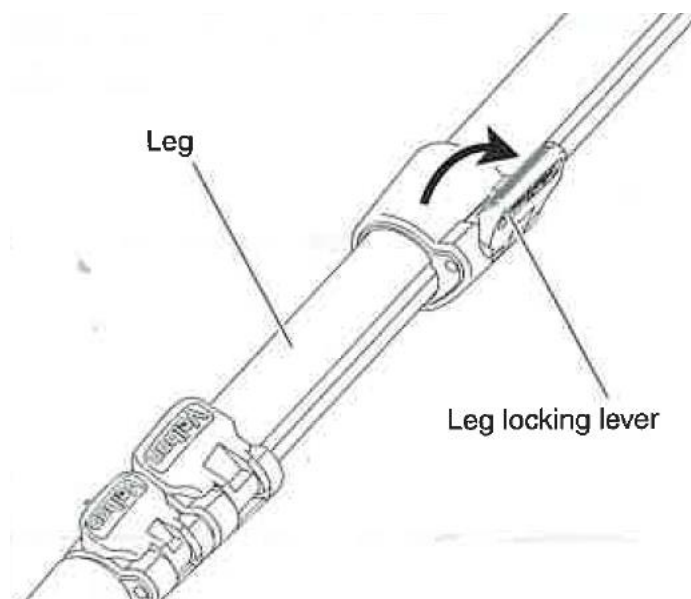
* Штативное гнездо = UNIC1/4

2. Как использовать подъемник



Elevator	Подъемник
Elevator stopper	Ограничитель подъемника

Разблокировав ограничитель подъемника, выдвиньте подъемник до желаемой высоты. Затем заблокируйте ограничитель подъемника. Крепко держите камеру во время увеличения и уменьшения высоты подъемника, в противном случае она может упасть и повредиться, либо травмировать ваши пальцы на ногах. Соблюдайте меры осторожности.

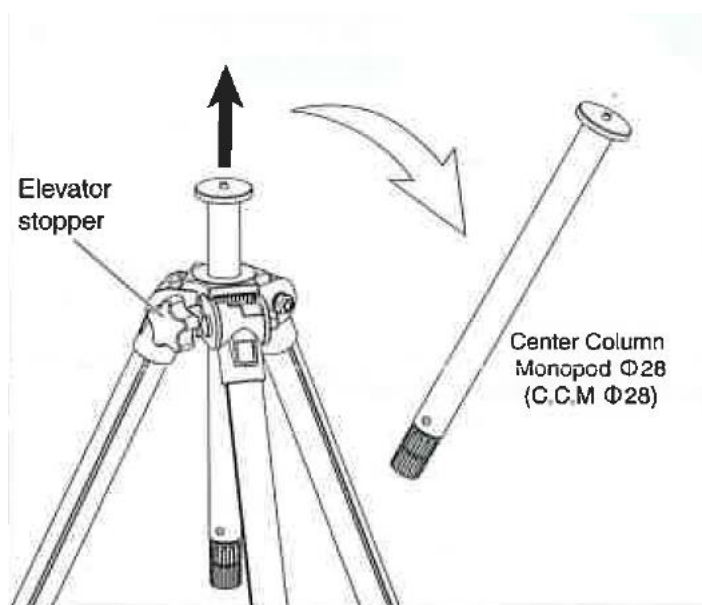


3. Как удлинить ножки

Leg	Ножка
Leg locking lever	Рычаг фиксации ножки

Поднимите вверх рычаг фиксации ножки большим пальцем правой руки. Затем раздвиньте или сложите ножки до желаемой длины и крепко затяните рычаг блокировки. При раскрытии ножек лишь до половины максимальной длины используйте верхние секции. Штанги верхних секций толще, чем штанги нижних секций - они могут обеспечить большую устойчивость.

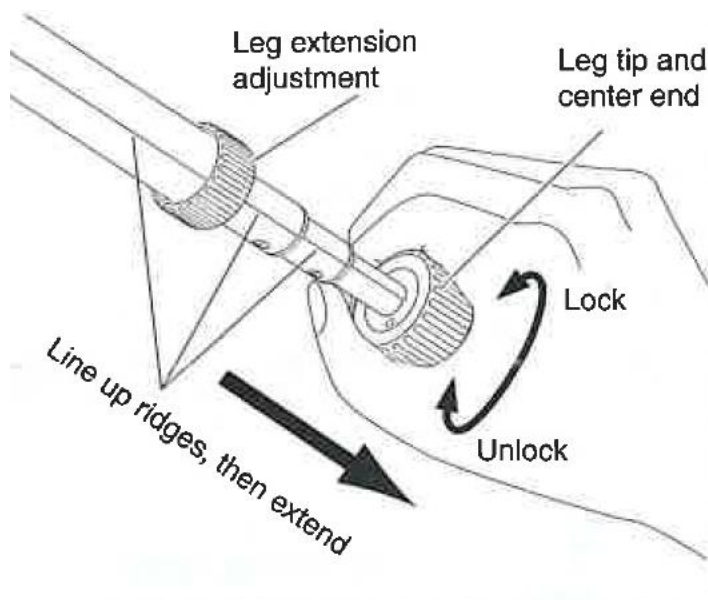
4. Как использовать центральную штангу монопода Ø28



Elevator stopper	Ограничитель подъемника
Center Column Monopod (C.C.M. Ø28)	Центральная штанга монопода (C.C.M. Ø28)

Разблокируйте ограничитель подъемника, теперь все ножки можно свернуть и использовать штатив как монопод.

5. Как раздвинуть и заблокировать ножку



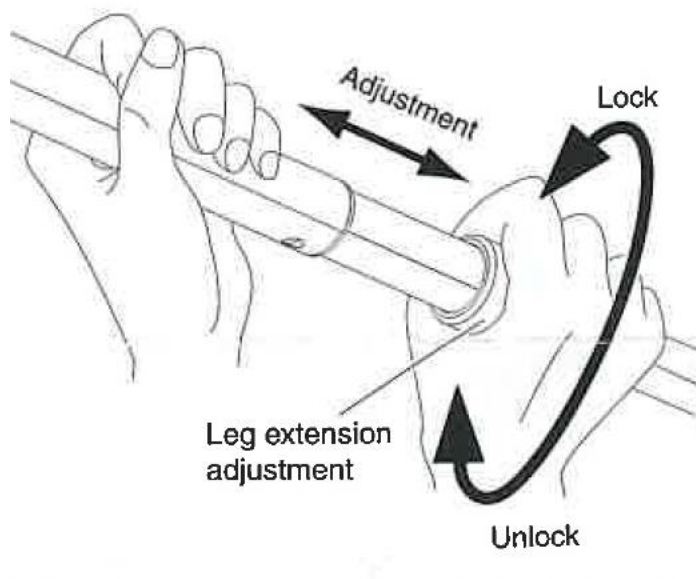
Leg extension adjustment	Регулировка длины ножек
Leg tip and center end	Основание ножки и конец центральной штанги
Lock	Заблокировать
Unlock	Разблокировать
Line up ridges, then extend	Выровняйте выступы, а затем раздвиньте

Чтобы увеличить длину каждой из ножек возьмитесь рукой за основание ножки и поверните его против часовой стрелки до разблокировки.

Аккуратно раздвиньте секции ножек до конца, затем заблокируйте их, повернув основания ножек по часовой стрелке.

Чтобы свернуть ножку, выполните те же действия, но в обратном порядке.

6. Как отрегулировать длину ножки



Adjustment	Регулировка
Lock	Заблокировать
Unlock	Разблокировать
Leg extension adjustment	Регулировка длины ножек

Чтобы настроить длину ножки, возьмитесь за вторую секцию ножки и разблокируйте ее, повернув против часовой стрелки. Затем раздвиньте ножку до нужной длины.

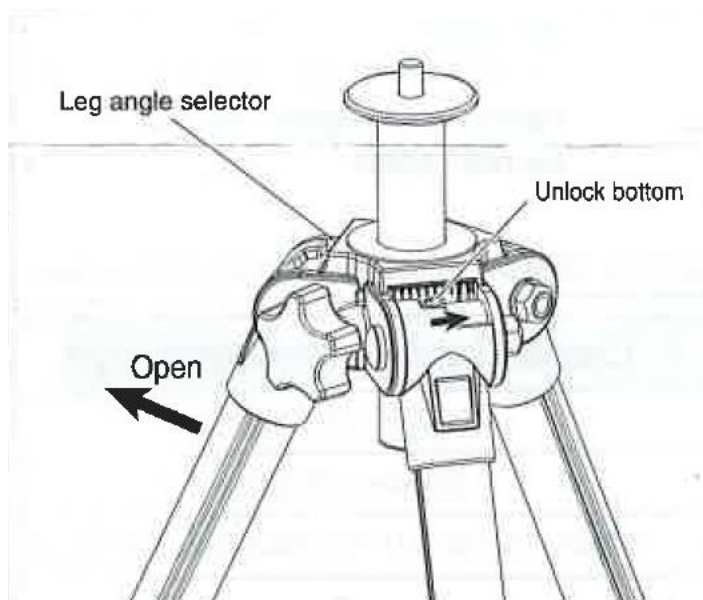
После этого заблокируйте ее, повернув ножку по часовой стрелке до упора.



Не испачкайте руки при удерживании основания ножки. Не зажмите пальцы и руки между основанием ножки и ножками.

При установке вашего оборудования на монопод убедитесь в надежности блокировки, немного надавив на верхнюю часть монопода.

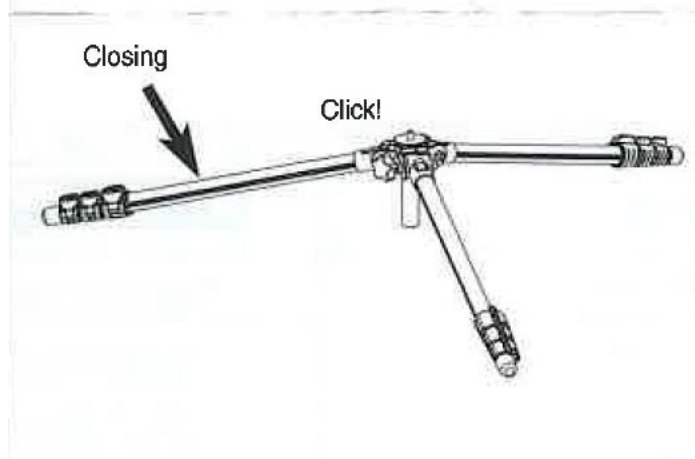
Опциональное дополнительное оборудование для нижнего ракурса



Leg angle selector	Селектор угла размаха ножек
Unlock bottom	Разблокируйте нижнюю часть
Open	Разведите

Вы можете заказать укороченную центральную штангу (опционально). Разблокируйте ограничитель подъемника и удалите центральную штангу монопода. Затем установите в штатив короткую центральную штангу, чтобы воспользоваться функцией нижнего ракурса. Переместите селектор угла размаха ножек в самый низ, а затем разведите ножки до максимального нижнего положения. Чтобы изменить расстояние между разведенными ножками сдвиньте их в первоначальное положение.

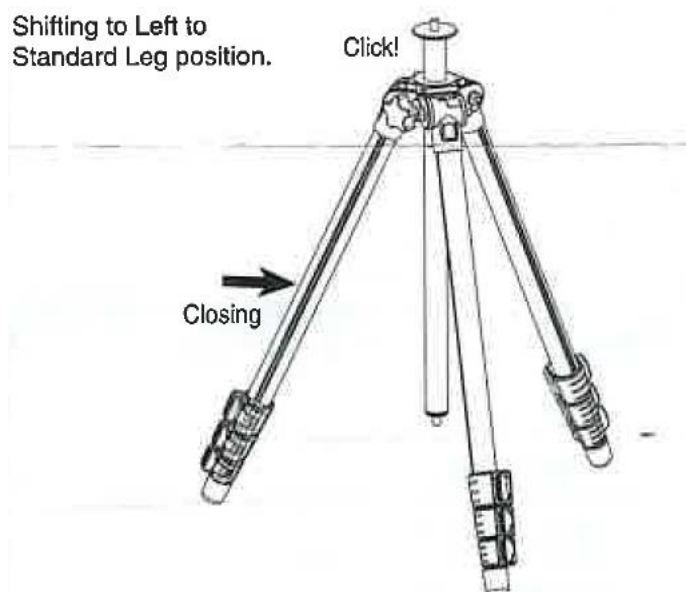
Shifting one click Leg angle selector
to Left to Semi Low position



Shifting one click Leg angle selector to Left to Semi Low position	Сдвиньте селектор угла размаха ножек влево до первого щелчка, чтобы перевести его в среднее положение
Closing	Блокировка
Click!	Щелчок!

Селектор угла размаха ножек переместится в самое нижнее положение, затем он постепенно вернется в среднее и, наконец, в стандартное. Между нижним и стандартным положениями будет 2 остановки.

Shifting to Left to
Standard Leg position.



Shifting to Left to Standard Leg position.	Сдвиг влево для принятия стандартного положение ножек.
Closing	Блокировка
Click!	Щелчок!

При сокращении угла наклона ножек в два этапа вы можете услышать два щелчка, идущих друг за другом. Убедитесь в том, что каждая из ножек снова приведена в желаемое положение. Ножки можно настраивать по отдельности, чтобы они соответствовали неровностям поверхности.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

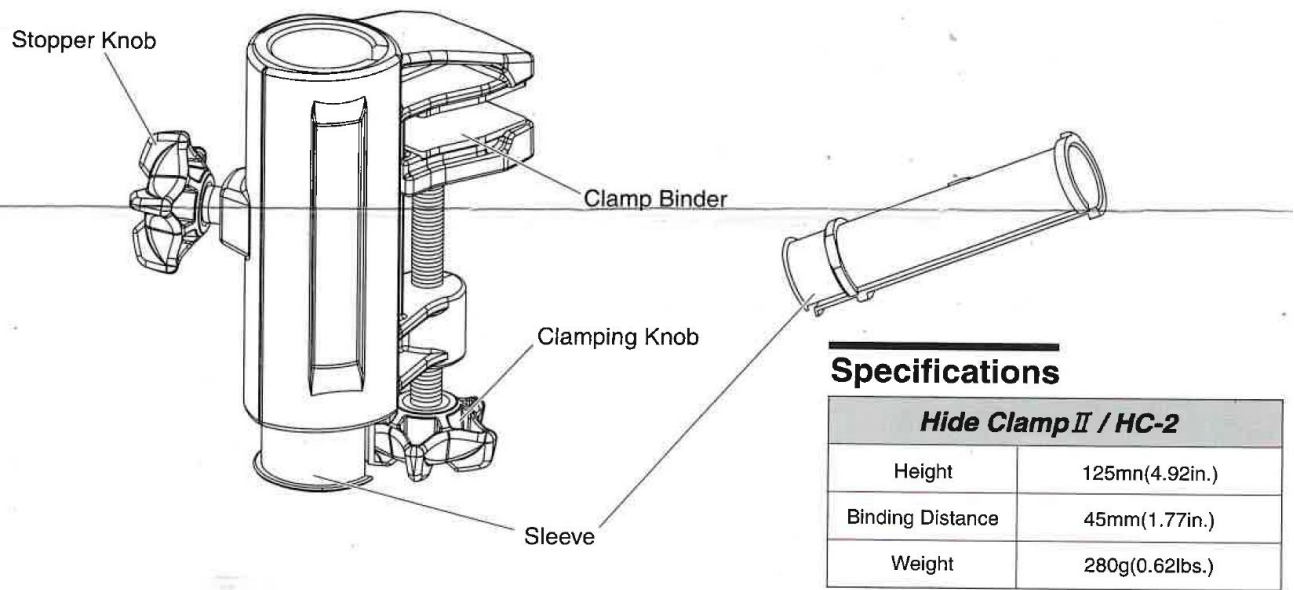
Скрытый зажим II / HC-2

Velbon

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

Спасибо, что приобрели скрытый зажим марки Velbon.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед началом эксплуатации изделия.



Stopper Knob	Ограничитель
Clamp Binder	Фиксатор зажима
Clamping Knob	Фиксатор зажима
Sleeve	Муфта

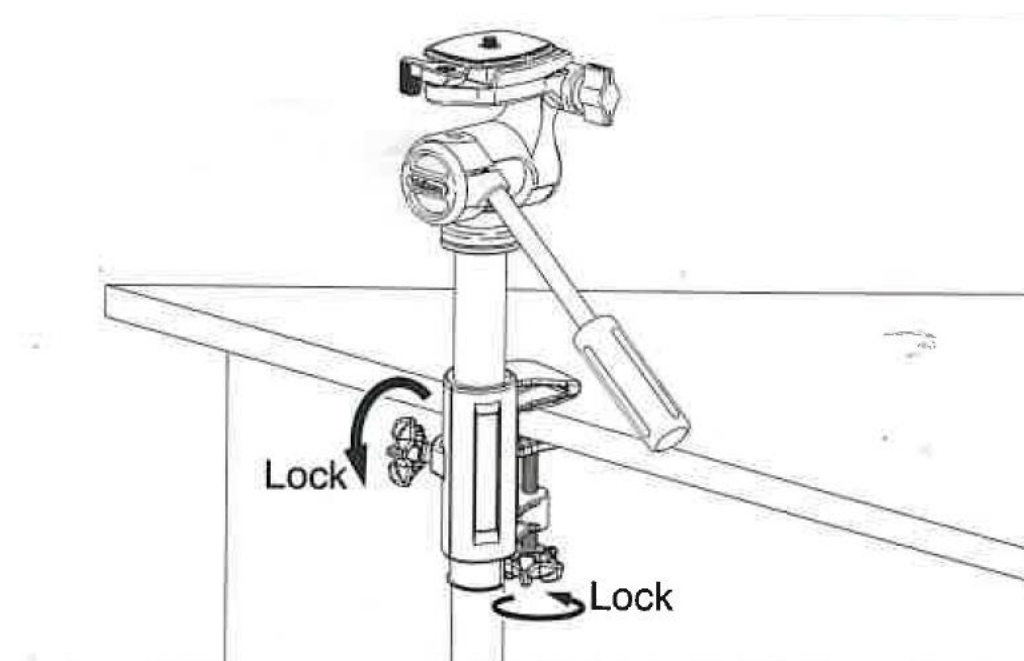
* Характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления

Технические характеристики

Скрытый зажим II / HC-2	
Высота	125 мм (4,92 дюйма)
Длина фиксатора	45 мм (1,77 дюйма)
Вес	280 г (0,62 фунта)

* Приведенные выше значения взяты из проектных чертежей, фактический размер деталей может немного отличаться.

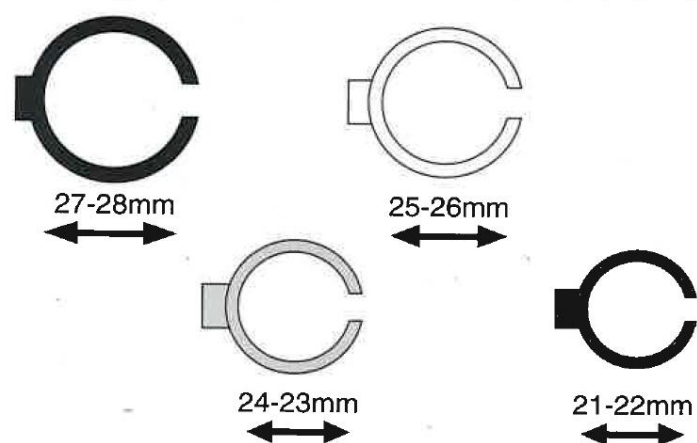
1. Как использовать скрытый зажим



Lock	Заблокировать
------	---------------

Отрегулируйте длину фиксатора зажима, чтобы повесить оборудование на плоских предметах, таких как стол, столб, подставка и т.д.

1-2. Как использовать скрытый зажим



Существует 4 типа муфты.

Черная муфта диаметром 27-28 мм (1,06-1,10 дюйма)

Белая муфта диаметром 25-26 мм (0,98-1,02 дюйма)

Светло-серая муфта диаметром 23-24 мм (0,94-0,91 дюйма)

Серая муфта диаметром 21-22 мм (0,83-0,87 мм)

Осторожно: 1. Убедитесь, что ограничитель надежно удерживает центральную штангу.

2. Выясните, какой диаметр муфты подходит для центральной штанги вашего штатива.

Способ утилизации изделия: 

Velbon Corporation

<http://www.velbon.biz>